



Betriebsanleitung für Kuckulino



1. Stellen Sie die Zeiger auf 12.00 Uhr.
2. Legen Sie zwei Batterien (1,5 Volt Mignon R6) mit + nach oben ein.
Batterien nur von hinten eindrücken, nicht von der rechten Seite.
3. An der Rückseite befindet sich der Schalter für den Kuckuckruf, Musik  oder „aus“ . Stellen Sie den gewünschten Ton ein.
4. Hängen Sie nun die Uhr gerade an die Wand und stellen Sie die Uhrzeit durch Vorwärtsdrehen des Minutenzeigers ein.
5. Bei Batterie-Wechsel oder Neueinstellung der Uhrzeit entfernen Sie bitte die Batterien und beginnen wieder bei Position 1.
6. Die Kettchen müssen nach unten hängen und dürfen vom Magneten nicht angezogen werden.

Operating instructions for Kuckulino



1. Turn the minute hand to 12:00 o'clock.
2. Insert two batteries (1.5 Volt Mignon R6) with + pole at the top.
Please only push in the batteries from the back and not from the right side.
3. A switch at the back of the clock allows you to select a „cuckoo call“, „music“  or „off“ . Choose the desired sound.
4. Hang the clock straight on the wall and adjust the time by turning the minute hand clockwise.
5. Whenever you replace the batteries or change the time, please remove the batteries and repeat starting at step 1.
6. The chains must hang down and may not be drawn into the magnetic field.



Mode d'emploi du Kuckulino



1. Positionnez les aiguilles sur 12 h 00.
2. Insérez deux piles (1,5 volts LR6) en plaçant le pôle + vers le haut.
Insérez impérativement les piles par l'arrière et non pas par le côté droit.
3. À l'arrière se trouve le commutateur pour choisir le mode de fonctionnement (chant du coucou , musique  ou arrêt ). Sélectionnez le mode désiré.
4. Accrochez l'horloge au mur en position droite et réglez l'heure en tournant l'aiguille des minutes dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Si vous voulez changer les piles ou remettre la pendule à l'heure, veuillez enlever les piles et recommencer au paragraphe 1.
6. Les chaînes doivent pendre vers le bas et ne pas être attirées par l'aimant.

Istruzioni d'uso per Kuckulino



1. Posizionare le lancette sulle ore 12.00.
2. Inserire 2 batterie (1,5 Volt Mignon R6) con il polo "+" rivolto verso l'alto.
Le batterie devono essere inserite nella parte posteriore e mai nel lato destro.
3. Sulla parte posteriore si trova l'interruttore per poter selezionare tra il canto del cucù , la musica  o la modalità spenta .
4. Appendere l'orologio alla parete posizionandolo ben dritto e impostare l'ora esatta spostando solamente la lancetta dei minuti in senso orario.
5. Per sostituire le batterie o reimpostare l'ora, togliere le batterie e ripetere il procedimento dal punto 1.
6. Le catenelle devono pendere verso il basso e non devono essere attirate dal magnete del pendolo.

Instrucciones para Kuckulino



1. Sitúe las manillas en las 12.00 h.
2. Coloque 2 pilas tipo R6 alcalinas, de 1,5 V con el + hacia arriba.
Empuje las pilas sólo por detrás, nunca por el lado derecho.
3. En la parte posterior hay un interruptor para seleccionar entre „Canto del cuco, , Música  o Desconectado ".
Seleccione la posición deseada.
4. Cuelgue el reloj en la pared y ajuste la hora girando el minutero hacia la derecha.
5. Para cambiar las pilas o ajustar nuevamente la hora del reloj, retire las pilas y comience de nuevo por el punto 1.
6. Las cadenas deben colgar hacia abajo y no deben someterse a la atracción de imanes.